



Middagbijeenkomst
dinsdag 17 december 2013
Grensoverschrijdend ondernemen

In mei 2013 zijn Nederland en Duitsland in Kleef overeengekomen om belemmeringen voor het mkb op de interne markt tussen beide staten aan te pakken. In het kader van deze gemeenschappelijke agenda nodigen het Nederlandse Ministerie van Economische Zaken (EZ) en het Duitse Bondsministerie van Economie en Technologie (BMWi) ondernemers aan beide zijde van de grens van harte uit om in gesprek te gaan over kansen en belemmeringen bij grensoverschrijdend ondernemen. Wij willen met u van gedachten wisselen over concrete problemen en praktische oplossingen daarvoor. Is het het krijgen van financiering voor grensoverschrijdende uitbreiding, het werven van gekwalificeerd personeel in het buitenland of zijn het de verschillen in procedures? Praat mee over hoe wij de onzichtbare slagbomen aan de grens aanpakken kunnen!

Voertaal: Engels en Duits

Nachmittagsgespräch
Dienstag 17. Dezember 2013
Grenzüberschreitende Unternehmen

Im Mai 2013 haben Deutschland und die Niederlande vereinbart, Hindernisse für KMU's im Binnenmarkt zwischen den beiden Staaten abzubauen. Im Rahmen dieser gemeinsamen Agenda laden das deutsche Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie (BMWi) und das niederländische Wirtschaftsministerium (EZ) Unternehmen beiderseits der Grenze herzlich ein über die Chancen und Hindernisse für die grenzüberschreitende Wirtschaft zu sprechen. Für konkrete Probleme wollen wir mit Ihnen praktische Lösungen diskutieren. Sei es die Finanzierung grenzüberschreitender Expansionen, die Rekrutierung von qualifiziertem Personal im Ausland oder die Unterschiede in Verwaltungsverfahren? Diskutieren Sie mit uns, wie wir die unsichtbaren Schlagbäume an den Grenzen in der Wirtschaft einreißen können!

Sprache: Englisch und Deutsch

Programma

13:00 – 13:30	Ontvangst en broodjeslunch
13:30 – 14:00	Presentatie Denktank Duitsland - Nederland Honoursprogramma – studenten van de Radboud Universiteit presenteren hun visie op grensoverschrijdend ondernemen.
14:00 – 14:30	Presentatie 2ConnectBusiness 2ConnectBusiness helpt ondernemers – door individueel advies, ondersteuning en met praktijkgerichte informatie – in de Euregio bij hun eerste stapjes over de grens.
14:30 – 15.00	Presentaties door het Nederlandse Consulaat-Generaal in Düsseldorf en 2 ondernemers
15.00 – 16.30	Discussie over grootste belemmeringen In samenwerking met andere overheden en brancheorganisaties willen EZ en BMWi belemmeringen bij grensoverschrijdende samenwerking van ondernemers tussen Nederland en Duitsland verminderen. Graag horen wij uw ervaringen en suggesties.
16:30 – 17:15	Afsluitende borrel

Locatie/Ort: Vergadercentrum Bijleveld 34
Bijleveldsingel 34, 6524 AD Nijmegen

De locatie ligt op ongeveer 1 km van station Nijmegen.
Das Ort liegt ca. 1 km vom Bahnhof Nijmegen.

Deelname is kosteloos. Aanmelden kan tot en met vrijdag 13 december 17:00 bij jochem.sprenger@bmwi.bund.de of s.bollerman@minez.nl. Ook als u niet aanwezig kunt zijn, horen EZ en BMWI graag uw ervaringen.

Die Teilnahme ist kostenlos. Die Anmeldung ist per E-Mail bis zum Freitag 13.12.2013 17:00 an jochem.sprenger@bmwi.bund.de oder s.bollerman@minez.nl möglich. Auch wenn Sie nicht teilnehmen können, würden EZ und BMWi sich freuen Ihre Erfahrungen zu hören.



Programm

Empfang und Sandwich-Mittagessen
Präsentation Denkfabrik Deutschland – Niederlande
Honours-Programm - Studenten der Radboud Universität Nimwegen präsentieren ihre Ansichten über grenzüberschreitend Unternehmen.
Präsentation 2ConnectBusiness
2ConnectBusiness hilft Unternehmen - durch persönliche Beratung, Unterstützung und praktische Informationen - bei ihren ersten Schritten über die Grenze in der Euregio.
Präsentationen vom niederländischen Generalkonsulat in Düsseldorf und 2 Unternehmer
Diskussion über die Haupthindernisse
In Zusammenarbeit mit anderen Verwaltungen und Industrieverbänden wollen BMWi und EZ Hindernisse für die grenzüberschreitende Zusammenarbeit von Unternehmen zwischen den Niederlanden und Deutschland abbauen. Wir möchten gerne von Ihren Erfahrungen hören und Ihre Anregungen aufnehmen.
Abschlussimbiß